

WUNDERBAR



SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.
SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE e.V.



<http://WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU>

JUNE 2020



PRINCIPAL
&
HEAD OF STURT STREET CAMPUS

**Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe
Freunde der Schule der Deutschen Sprache!**

IMPORTANT DATES 2020

JUN 27 TERM 2 ENDS

JUL 25 TERM 3 STARTS

CHANGE OF EXAM DATES:

DSD I WE: 10.9.20

OE: 19.9.20

DSD II WE: 09.9.20

OE: 18.9.20

AT THIS POINT

**ALL OUR CULTURAL EVENTS
WILL BE SUSPENDED UNTIL
FURTHER NOTICE!**

UNTIL FURTHER NOTICE

**ALL CLASSES ARE HELD FACE TO
FACE @ AHS!
INCLUDING THE STURT STREET
CAMPUS CLASSES**

Der zweite Term neigt sich dem Ende zu. Trotz vieler Veränderungen verlief der Unterricht an unserem Adelaide High School Campus gut – auch für unsere Sturt Street Campus Schüler, die bis auf weiteres auch dort untergebracht sind. Wir hoffen jedoch, dass sich die Situation bald wieder ändert und sie wieder in die Sturt Street Community School dürfen, denn sie vermissen den Spielplatz und die altersgerechten Klassen und Toiletten.

Wir folgen weiter strikten Hygienevorschriften und bitten die Eltern um Verständnis für die Veränderungen insbesondere, dass im Moment nur Schüler ins Schulgebäude dürfen. Danke an alle, die ihre Kinder etwas früher bringen, da das Händewaschen doch etwas Zeit kostet. Wenn wir nicht pünktlich mit dem Unterricht anfangen, verlieren unsere Schüler wertvolle Zeit, die dann zu Hause nachgeholt werden muss. Diese wertvollen Minuten summieren sich auch im Laufe des Jahres und aus 5 Minuten können so Stunden werden.

Mein Dank gilt auch für alle Eltern, die ihre kranken Kinder zu Hause lassen, um so Mitschüler und Lehrerinnen zu schützen.

Statt des alljährlichen Laternenumzugs wird dieses Jahr ein kleines St. Martin-Fest mit den Sturt Street Schülern während des Unterrichts gefeiert. Die Kinder zeichneten die Geschichte von St. Martin. Diese Zeichnungen werden zu einem Film verarbeitet. Die Premiere gibt es dann am letzten Schultag im Term 2, dem 27. Juni.

Ich wünsche allen schöne Winterferien. Erholt euch gut und bleibt gesund. Der dritte Term beginnt für uns am 25. Juli.

Viel Grüße

Sabine Orchard-Simonidis und Team

CONTACT ADMINISTRATION VIA EMAIL: ADMIN@GERMANSCHOOL.ORG.AU

Dear Parents, Students and Friends of the School for the German Language

We have almost reached the end of term 2. Despite the various COVID-19 restrictions the lessons at our Adelaide High School campus ran smoothly. Even our Sturt Street students settled well into the new routine at Adelaide High School, but they are missing the age appropriate environment including toilets and, of course, the playground. We hope that they can return to Sturt Street Community school soon.

We have been following strict hygiene standards all term and thank all parents for their understanding of the various changes that needed to be made, including allowing only students on the premises. Thank you to all those parents who have been sending their children to school a little earlier as hand washing can take some time. If we do not start our lessons punctually much valuable time is lost and the missed work has to be added as homework. These lost minutes add up over the year and 5 minutes late each Saturday can turn into hours. Thank you to all the parents who keep sick students at home to protect peers and staff.

Instead of our traditional lantern parade at the end of term 2, the Sturt Street Community classes will have a St. Martin's celebration in class on 27.6.2020. The Preschool, Reception and Year 1 students retold the story of St Martin with drawings. These drawings will be made into a short movie to be shown on the day. The children will also make lanterns and sing songs.

I would like to wish everyone a great winter break. Stay healthy and enjoy. Our first lesson in term 3 will be on 25.7.2020

Best regards

Sabine Orchard-Simonidis and team

INTERESSANTE FAKTEN / INTERESTING FACTS

Mit 100 Millionen Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern ist Deutsch die meistgesprochene Sprache in Europa. 15.4 Millionen Menschen lernen im Moment Deutsch. Eine interessante Diskussionsrunde dazu kann dazu auf YouTube unter <https://youtu.be/LNs6LqUeDAE> angesehen werden. Michelle Müntefering, Staatsministerin für Internationale Kulturpolitik im Auswärtigen Amt stellt darin die Erhebung „Deutsch als Fremdsprache weltweit“ vor. Vertreter vom Goethe Institut, der Deutschen Welle, sowie Studierende bringen ihre Erfahrungen als Anbieter und Lernende ein. Unsere Schule als DSD Schule ist ein Mitglied des weltweiten Netzwerkes von PASCH Schulen und spielt daher eine entscheidende Rolle. Einige der Studenten, die an dieser Diskussion zu Wort kommen, waren DSD/Paschnet Schüler, die aufgrund ihrer Deutschqualifikation auf Stipendien vom DAAD zugreifen konnten und so Zugang zu einem der weltweit besten Hochschulsystem in Deutschland bekamen. Die DSD I und DSD II Diplome öffnen auch für die Schüler an unserer Schule viele Türen und Möglichkeiten!

With 100 Million speakers German is the most widely spoken language in Europe. Currently 15.4 Million people are studying German worldwide. Here is a link to an interesting discussion on YouTube <https://youtu.be/LNs6LqUeDAE>. Michelle Müntefering, Minister of State for International Cultural Policy at the Federal Foreign Office, reports on the survey “German as a foreign language worldwide.” Guests in the discussion include representations of the Deutsche Welle, the Goethe Institute and students from different countries in the world, all studying in Germany. They discuss their experiences as providers and learners. Our school as a DSD school is part of the worldwide PASCH Net. Some students in this discussion attended a DSD/PASCH school and received a scholarship from the DAAD to study in Germany because of their German qualifications. Students can do the DSD I and DSD II diplomas at our school, which will open many opportunities for them.

WICHTIG - IMPORTANT

Dear Parents and Caregivers, dear Students,

Due to restrictions relating to the recent Covid 19 pandemic, the ZfA (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen), the governing body of the DSD examinations, has decided to **move the examination dates** for the DSD I and DSD II exams as follows:

I hope that these changes, which are beyond our control, do not cause any inconvenience for you. Please ignore any previous communications regarding examination dates and times. I will be in contact with the respective families shortly to advise individual times. If you have any questions, please contact me on the email andrea.travers@germanschool.org.au

Best regards, Andrea Travers

DSD Coordinator

DSD I

Schriftlich/Written: Donnerstag/Thursday **10.9.20**

(Leseverstehen, Hörverstehen, Aufsatz)

Mündlich/Oral: Samstag/Saturday **19.9.20**

DSD II

Schriftlich/Written: Mittwoch/Wednesday **9.9.20**

(Leseverstehen, Hörverstehen, Aufsatz)

Mündlich/Oral: Freitag/Friday **18.9.20**



Keep in touch with the
Parents & Friends community



GERMAN SCHOOL ADELAIDE
PARENTS + FRIENDS



Find us on Facebook



Balance-rite Business Services

ABN 42 109 814 020

Level 1, 458 Fullarton Road, Myrtle Bank SA 5064

T 0419 700 703 | E numbers@balancerite.com.au |

www.balancerite.com.au

PLACE YOUR AD IN THE NL

There are **no costs** for **once-only** advertisements and flyers.

After the first ad is published, this ad will attract a fee of **\$10** for each issue it appears in.

Please contact admin@germanschool.org.au

for payment and email advertisement to dianaharder@germanschool.org.au as a PDF, JPG or Word doc file attachment .

Accompany this email with a request to advertise in the school newsletter and in how many issues. For more details see

www.germanschool.org.au or

<http://germanschool.org.au/policies/newsletter-advertising-policy-2/>

Unser Parents & Friends Committee Meeting in COVID 19



Liebe Eltern und Freunde,

Am 23. Mai 2020 traf sich das Parents & Friends Komitee zu der ersten Versammlung nach der AGM. Die Versammlung fand draußen, hinter der Adelaide High School statt. Wir hatten herrlichen selbst gebrauten Kaffee und selbst gebackenen Kuchen von Hille.

Die Versammlung war kurz aber wir wählten unseren neuen Präsidenten (Kai Hillen), unseren Sekretär (Peter Bailiht) und den Schatzmeister (Lesley Taylor).

Es war sehr schön auch ein paar neue Gesichter in P&F Gruppe zu sehen.

Hoffentlich kann die P&F Gruppe bald wieder zum Einsatz kommen und unsere kulturellen Ereignisse organisieren.

Dear Parents and Friends,

The Parents and Friends committee (P&F), conducted their first meeting since the AGM, on the 23 May 2020.

The meeting was held outside, at the back of the Adelaide High School.

We had self-brewed coffee and Hille baked a beautiful cake.

The meeting was short but we voted our new President (Kai Hillen), our Secretary (Peter Bailiht) and the Treasurer (Lesley Taylor).

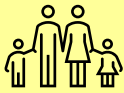
It was also exciting to see few new faces at the P&F meeting.

We hope that the P&F Group can soon resume with their input and help in the near future to organise our beautiful cultural events again.

Kind regards

Alles Gute

Kai Hillen (President P&F)



A PhD Research Project Team at The University of Queensland is looking for families living in Australia in which parents do not speak the same native language. Parents who complete the project survey will receive a free 10-page PDF with printables and activities for children. For more information, see: www.different-languages.org

Kinderkreuzworträtsel



????????????????

Kindername

Peters Mutter hat 4 Kinder. Das erste Kind wurde auf den Namen „Januar“ getauft. Das zweite Kind hat den Namen „März“ bekommen. Das dritte Kind hört auf den Namen „Mai“.

Wie heiß das vierte Kind?